सत्यमेव जयते

भारत सरकार::वित्त मंत्रालय::राजस्व विभाग
Government of India:Ministry of Finance: Department of Revenue
प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र का कार्यालय
OFFICE OF THE PRINCIPAL CHIEF COMMISSIONER OF INCOME TAX, NER

आयकर भवन,जी.एस.रोड़,क्रिश्चियन बस्ती,गुवाहाटी–781005
Aaykar Bhawan, Christian Basti, G.S. Road, Guwahati-781005
दूरभाष: 0361 –2344118 / 2345540, Email: guwahati.ito.infra@incometax.gov.in

****

खुला निविदा OPEN TENDER

निविदा सं Tender No.02/22-23 दिनांक dated : 30.09.2022

वित्त मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी कार्यालय द्वारा आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी में पहले से संस्थापित वाटर बेस्ड फायर फाइटिंग उपकरणों को क्रियात्मक बनाने हेतु आवश्यकतानुसार मरम्मत / प्रतिस्थापन/ संशोधन/रख-रखाव के लिए प्रतिष्ठित फर्मों / ठेकेदारों / एजेंसियों / व्यक्तियों से अनुबंध-ए एवं बी (तकनीकी बोली और वित्तीय बोली) के अनुसार सीलबंद कोटेशन आमंत्रित किए जाते हैं / The office of the Principal Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati under the Ministry of Finance, Government of India invites sealed quotation from reputed Firms/ Contractors/ Agencies/ Individuals for repairs/replacement/modification/maintenance work of water based Fire Fighting equipment's as per requirements to make functional which has already been installed at Aayakar Bhawan, G. S. Road, Guwahati as per Annexure-A &B (Technical bid &Financial Bid).

सामान्य निबंधन और शर्तें General Terms and conditions:

1. बोलीदाताओं को अनुबंध-ए एवं बी (तकनीकी बोली और वित्तीय बोली) में दिए गए प्रारूप में मुहर सहित हस्ताक्षर के साथ अपने आधिकारिक पत्र शीर्ष पर फर्मो/कंपनी एजेंसी/व्यक्तियों के बारे में तकनीकी बोलियां और वित्तीय बोलियां अलग से एक बड़े सीलबंद लिफाफे में प्रस्तुत करनी होंगी। वित्तीय बोली तभी खोली जाएगी जब तकनीकी बोली के सभी कॉलम में वर्णित सभी निबंधन और शर्तें पूरी होती हो/ The bidders have to provide Technical bids& Financial bid under sealed cover separately in a large sealed envelope about the Firms/ Company Agency/ Individuals on their official letter heads under signature with seal in the format given at **Annexure-A& B(Technical Bid & Financial bid).** Financial bid will only be opened if Technical bid satisfy all the terms and conditions as described in all columns of technical bid.

2. दरों को आकस्मिक शुल्क और सभी कर सहित प्रत्येक का लागत/मरम्मत प्रभार उद्धृत किया जाना चाहिए/ The rates should be quoted at cost/ repairing charge on per piece including all taxes and all incidental charges.

3. संविदा करने से पूर्व सेवा प्रदाता के साथ सामग्रियों के एक (1) वर्ष के मुफ्त रखरखाव के लिए निबंधन और शर्तों का विवरण देते हुए एक समझौता निष्पादित किया जाएगा और सेवा प्रदाता द्वारा आयकर अधिकारी (इन्फ्रा),

कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी को द्वि-साप्ताहिक प्रमाण पत्र देना होगा जिसमें " आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी के फायर फाइटिंग उपकरणों की आज मेरे द्वारा जाँच की गई और क्रियात्मक पाया गया" लिखा गया हो/ An agreement detailing the terms & conditions shall be executed with the service provider entering into contract for free Maintenance of one (1) year and service provider will also responsible to submit Bi-weekly certificate to the ITO (infra) O/o the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati that **"Fire Fighting equipment's of Aayakar Bhawan. G.S. Road, Guwahati are checked by me and found functional as on today".**

4. संविदा 1 (एक) वर्ष की अवधि के लिए रहेगा, जिसे संविदा समझौते के सभी "निबंधन और शर्तों" की संतोषजनक पूर्ति के आधार पर आगे की अवधि के लिए बढ़ाया जा सकता है। हालांकि, संविदा समझौते की समय सीमा पूर्ण होने से पहले सेवा प्रदाता की आवश्यकताओं / निष्पादन के आधार पर किसी भी समय संविदा समाप्त की जा सकती है / The contract will exists for a period of 1 (one) year, which shall be extendable for further periods based on satisfactory fulfilment of all "Terms & Conditions" of contract agreement by the O/o PCCIT, NER. However, the contract may be terminated at any time before the expiry of contract agreement, depending on the requirements / performance of the service provider.

5. सीलबंद कोटेशन को आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी-5 के कमरा नं. 224, द्वितीय तल में रखे गए टेंडर बॉक्स में 28/10/2022 को अपराह्न 3.00 बजे तक डालना होगा और इसे उसी दिन सायं 4.00 बजे खोला जाएगा। संविदा खोलते समय इच्छुक व्यक्ति कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी, "आयकर भवन" जी.एस. रोड, गुवाहाटी-5 के सम्मेलन हॉल में उपस्थित रह सकते हैं/ The Sealed quotation should be placed in the **Tender Box placed in Room No.224, 2nd Floor, Aayakar Bhawan, G. S. Road, Guwahati-5 by 3.00 pm of 28/10/2022** and the same will be opened at 4.00 pm of the same day. Persons willing to attend may do so at **Conference Room, 1st Floor,** in the office of the Pr. Chief Commissioner of Income-tax, "Aayakar Bhawan" G. S. Road, Guwahati-5.

6. यदि किसी कारणवश निविदा खोलने की उपरोक्त तिथि में कार्यालय बंद रहता है तो निविदा अगले कार्य दिवस को समय और स्थान में किसी परिवर्तन के बिना स्वतः ही खोली जाएगी/ If for any reason, the office remains closed on the date of opening as stated above, The Tender will automatically be opened on the next working day without any change in the time and venue.

7. बोलीदाता को निविदा बोली जमा करते समय बोली की कुल राशि का 3%(तीन प्रतिशत) बयाना राशि के रूप में सावधि जमा/ एकाउंट पेयी डिमांड ड्राफ्ट/बैंकर्स चेक/एनएससी के माध्यम से "जेडएओ, सीबीडीटी, गुवाहाटी" को प्रस्तुत करना होगा। असफल बोलीदाताओं की बयाना राशि अंतिम बोली वैधता अवधि से 45 दिनों के भीतर वापस कर दी जाएगी/ The bidder shall furnish 3% (three percent) of total bid amounts as **Earnest money** in the form of **Fixed deposits/ A/c payee demand draft/Banker's cheque/NSC favouring "ZAO, CBDT, Guwahati"** at the time of submitting the Tender Bid. **Earnest money** of unsuccessful bidders will be refunded within 45 days beyond the final bid validity period.

8. सफल बोलीदाता द्वारा संविदा मूल्य के 5% (पाँच प्रतिशत) निष्पादन सुरक्षा के रूप में सावधि जमा/ए/सी पेयी डिमांड ड्राफ्ट/बैंकर्स चेक/एनएससी के माध्यम से "जेडएओ, सीबीडीटी, गुवाहाटी" को प्रस्तुत करना होगा जो आयकर अधिकारी (इन्फ्रा), कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, **पूर्वोत्तर क्षेत्र,** गुवाहाटी के पास संविदा की अवधि तक जमा रहेगा । अनुमोदन प्राप्त करने के बाद, यदि सफल बोलीदाता 10 कार्य दिवसों तक समझौते के विलेख को निष्पादित करने में विफल होता है, तो निष्पादन प्रतिभूति जब्त कर ली जाएगी/ **The successful bidder shall furnish 5% (five percent) as Performance security** of the value of contract in the form **of Fixed deposits/ A/c payee demand draft/Banker's cheque/NSC favouring "ZAO, CBDT, Guwahati"** which shall remain deposited with the Income Tax Officer(Infra), O/o the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati till the period of contract agreement. After getting approval, if the successful bidder fails to execute the Deed of Agreement within 10 working days, performance security will be forfeited.

9. वाटर बेस फायर फाइटिंग उपकरणों को मरम्मत/प्रतिस्थापन/संशोधन कार्य के निष्पादन के लिए कोई अग्रिम भुगतान नहीं किया जाएगा। केवल बिल/वाउचर जमा करने पर ही रखरखाव कार्य के लिए अर्धवार्षिक भुगतान किया जा सकता है/ No advance payment will be made for execution of repairs/ replacement/modification work of water based fire fighting equipment. Half yearly payment may be made for maintenance work on submission of bills/ vouchers only.

10. वाटर बेस फायर फाइटिंग उपकरणों की मरम्मत/ प्रतिस्थापन/ संशोधन कार्य का निष्पादन संविदा के निष्पादन की तिथि से 45 दिनों के भीतर पूरा करना होगा/ Execution of repairs/replacement/modification work of water based fire fighting equipment must be completed within 45 days from the date of execution of contract agreement.

11. बोलीदाता द्वारा सीलबंद कोटेशन जमा करने से पहले 17/10/2022 से 21/10/2022 के बीच कार्यालय समय के दौरान आयकर अधिकारी (इन्फ्रा), कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, **पूर्वोत्तर क्षेत्र,** गुवाहाटी, की मौजूदगी में आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी के वाटर बेस फायर फाइटिंग उपकरणों का निरीक्षण करना होगा / **The bidder should inspect existing water based Fire Fighting Equipment at Aayakar Bhawan, G. S. Road, Guwahati during office hours 17/10/2022 to 21/10/2022 in the presence of ITO(infra), O/o PCCIT, NER, Guwahati before submitting sealed quotation.**

प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी या उनकी ओर से या उनके द्वारा अधिकृत कोई अन्य व्यक्ति के पास बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी बोलियों / उद्धरणों को पूर्ण या आंशिक रूप से स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रहेगा और इस संबंध में उनके किसी भी पत्राचार पर कोई विचार नहीं किया जाएगा/The Pr. Chief Commissioner of Income-tax, NER, Guwahati or any other person(s) authorised by him on his behalf reserve the right to accept any in full or in part or reject any or all the bids/quotations without assigning any reason thereof and no correspondence in this respect will be entertained.

संलग्नक Encl: अनुबंध ए और बी ANNEXURE-A & B

(टी के घोष T. K. Ghosh)

आयकर अधिकारी (इंफ्रा) Income Tax Officer, (Infra)

कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी

O/O the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati..

ज्ञापन Memo No.B-80/Infra/Fire-Fighting/2022-23/ 11682.683 दिनांक Dated : 30.09.2022

प्रतिलिपि Copy to:-

1. निविदा नोटिस बोर्ड, कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी Tender Notice Board, O/O the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati.
2. सहायक निदेशक (पद्धति) को व्यापक प्रचार-प्रसार हेतु वेबसाईट में अपलोड करने के लिए/ The Assistant Director (System) for uploading on the website: **incometaxnortheast.gov.in** for wide publication.

(टी के घोष T.K. Ghosh)

आयकर अधिकारी (इंफ्रा) Income Tax Officer, (Infra)

कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, पूर्वोत्तर क्षेत्र, गुवाहाटी

O/O the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, NER, Guwahati.

बोलीदाता का विवरण (तकनीकी बोली) DETAILS IOF THE BIDDER (TECHNICAL BID)

1. बोलीदाता का नाम Name of the Bidder. :____________________________

2. बोलीदाता का पता Address of the Bidder. :____________________________

3. टेलीफोन सं Telephone No. (i) लेंड लाइन Land line :____________________________

   (ii) मोबाईल Mobile :____________________________

   (iii) ई मेल आईडी Email id :____________________________

4. जमा बयाना राशि का विवरण Details of earnest money Deposit :

   Rs.________________________

   DD/FD/NSC No.____________________________

   Date.______________

5. पैन PAN (प्रति संलग्नक Enclosed copy) :____________________________

6. फर्म/ संविदा पंजीकरण सं/Firm/Contract Red. No. :____________________________

   (प्रति संलग्नक Enclosed proof)

7. जीएसटी सं GST No. (प्रति संलग्नक Enclosed proof):____________________________

8. पिछले तीन वर्षों की आयकर विवरणी (प्रति संलग्नक) I. T. Return of last three years (Enclosed proof):______________

   उन खातों की प्रति जहां पिछले तीन वर्षों का कारोबार दिखाया गया हो Copy of accounts where last three years turnover is shown

9. अन्य कोई विवरण Any other details: ____________________________

10. कार्य अनुभव का विवरण Experience details (प्रति संलग्नक Enclosed

    proof):______________________

11. केंद्र सरकार के विभागो में कार्य करने का अनुभव (यदि कोई हो) Work experience in Central Govt.

    Department (if any)______________

यह प्रमाणित किया जाता है कि प्रस्तुत की गई जानकारी सत्य और सही है। मैं/हम यह भी प्रमाणित करता हूँ/करते हैं कि मैंने/हमने निविदा दस्तावेज के निबंधन और शर्तों को ध्यानपूर्वक पढ़ा और समझ लिया है और संविदा होने पर उनका पालन करने का वचन देता हूँ/हैं / This is to certify that the information furnished is true and correct. I /we also certify that I/We have carefully read and understood the terms and conditions of the tender document and undertake to abide by them in the event of being the contract.

दिनांक Date :

स्थान Place:

बोलीदाता के मुहर और हस्ताक्षर

Seal & Signature of the Bidder

वित्तीय बोली दस्तावेज FINANCIAL BID DOCUMENT

1. पार्टी का नाम Name of the party :-____________________________________

2. पता Address (टेलीफोन सं और फैक्स सं के साथ मालिक/साझेदार/निदेशक का नाम और पता (मोबाइल नंबर के साथ) with Telephone No & FAX NO.):_________________________

3. मालिक/साझेदार/निदेशक का नाम और पता (मोबाइल नंबर के साथ) Name & address of the proprietor/ Partner/ Director (with mobile No.)

____

____

____

____

____

4. मोबाइल नंबर के साथ अनुबंध व्यक्ति (व्यतियों) Contract persons(s) with Mobile No.:______________________________

5. (i) आयकर भवन, जी.एस. रोड, गुवाहाटी में आवश्यकतानुसार फायर फाइटिंग उपकरणों को कार्यशील बनाने के लिए मरम्मत/प्रतिस्थापन करने हेतु विवरण नीचे दिया गया है Details of for repairs/replacement of Fire Fighting equipment's as per requirements to make functional at (i) Aayakar Bhawan, G. S. Road, Guwahati are given below:

Sl. No.	विवरण Particulars	Make/निर्मित	लगभग मात्रा Approx. quantity	प्रत्येक का दर Rate per piece	कुल राशि Total Amount. (पूर्णांक में Round Figure)
1	फायर स्प्रिंकलर सिस्टम (स्वचालित) Fire Sprinklers system (Automatic)	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	आवश्यकता अनुसार As per requirements		
2	पूर्ण माउंटिंग बेस के साथ कनवेनसनल फोटोइलेक्ट्रिक स्मोक डिटेक्टर, एलईडी आदि Conventional photoelectric Smoke detector complete with mounting base, LED etc.	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	आवश्यकता अनुसार As per requirements		
3	कनवेनसनल हिट डिटेक्टर Conventional heat detector	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	आवश्यकता अनुसार As per requirements		

4	24 वोल्ट ए सी बिजली की आपूर्ति पर काम करने वाले ज़ोन इंडिकेटर युक्त कनवेनसनल सॉलिड टाइप 12 ज़ोन फायर अलार्म पैनल, सॉलिड स्टेट सर्किट सेलेक्टर स्विच ऑटोमैटिक बैटरी चार्ज के साथ, 12 घंटे सामान्य काम करने के लिए पर्याप्त 24 वोल्ट सीलबंद एलईडी एसिड बैटरी जो आपातकालीन स्थिति में सिस्टम को 2 घंटे संचालित करने में सक्षम हो/ Conventional solid type 12 zone fire alarm panel with zone indicator operating on 24 volts AC power supply, complete with solid state circuit selector switch automatic battery charge, 24 volts sealed led acid batteries sufficient for 12 hours normal working and then be capable of operating the system for 2 hours during emergency contractor complete in all respect.	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	01		
5	सभी उप साधन और फायर अलार्म कंट्रोल पैनल के साथ अलार्म बेल Alarm Bell (MOEFA) with all accessories and fire alarm control panel along with Conventional break glass type manual call point complete as required with small hammer fixed with steel chain etc.	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	आवश्यकता अनुसार As per requirements		

6	सभी उप साधन के साथ जल वितरण फायर होज पाइप (सिंथेटिक रबर उच्च दबाव हाइड्रोलिक) रीलों की आपूर्ति और मरम्मत Supply and fixing of Water delivery Fire Hose pipe (Synthetic rubber high pressure hydraulic) reels with steel nozzles and other accessories.	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	आवश्यकता अनुसार As per requirements		
7	सभी उप साधन के साथ जल वितरण फायर होज पाइप (कपास) 63 मिमी व्यास 15 मीटर लंबी रीलों की आपूर्ति और मरम्मत Supply and fixing of Water delivery Fire Hose pipe (cotton) 63mm dia15 meter long reels with steel nozzles and other accessories.	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	आवश्यकता अनुसार As per requirements		
8	हाइड्रेंट पाइप लाइन की जांच, परीक्षण और कमीशनिंग चार्ज Checking, Testing and Commissioning of Hydrant pipe line.				
9	2 टैरेस पंप, 2 जॉकी पंप, इलेक्ट्रिक मेन पंप और 2 डीजल पंपों की जांच, परीक्षण और कमीशनिंग चार्ज Checking, Testing and Commissioning of 2 Nos. of terrace pumps, 2 Nos. of jockey pumps, Electric main pump &2 Number of Diesel pumps.				
10	9 वां तल के लिए बीम डिटेक्टर Beam detector for 9th Floor.	आईएसआई चिह्नित ISI Marked	आवश्यकता अनुसार As per requirements		
11	भवन के पिछले हिस्से में लगे सीढ़ियों के बगल में फायर राइसर की स्थापना				

	Installation of fire riser toward the back side of the building i.e. annexed to back side staircase.				
	कुल **Total**				

12	सभी उप साधन को छोड़कर (यदि प्रतिस्थापन की आवश्यकता हो तो) 'फायर फाइटिंग सीस्टम' क्रियाशील होने की तारीख से एक वर्ष के लिए नि: शुल्क वार्षिक रखरखाव Free Annual Maintenance Charge for one year w.e.f. the date of functioning of 'water based Fire Fighting System'.				
	कुल योग **Grand Total**				

मैं/हम एतद्द्वारा प्रमाणित करते हैं/करता हूं कि मेरी/हमारी जानकारी के अनुसार उपर्युक्त सूचना सत्य और सही है। मैं/हम यह समझता/समझती हूँ/समझते हैं कि किसी भी स्थिति में उपरोक्त विवरण में कोई विचलन पाया जाता है, तो मुझे/हमें ब्लैक लिस्टेड कर दिया जाएगा और भविष्य में विभाग के साथ किसी भी प्रकार का संव्यवहार की अनुमति नहीं दी जाएगी/ I/ We hereby certify that the information furnished above is true and corrects to the best of my/our knowledge. I /We understand that in case any deviation is found in the above statement at any state, I / We will be Black listed and will not be permitted to have any dealing with the department in future.

(मुहर के साथ अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के हस्ताक्षर

(Signature of authorised signatory with seal)